

|           |                                |           |
|-----------|--------------------------------|-----------|
| <b>PT</b> | <b>Manual de instruções</b>    | <b>2</b>  |
|           | Placa                          |           |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b> | <b>23</b> |
|           | Placa de cocción               |           |

HKL65312XB



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

# ÍNDICE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA..... | 3  |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....  | 4  |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....     | 7  |
| 4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....        | 9  |
| 5. SUGESTÕES E DICAS.....        | 14 |
| 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....     | 16 |
| 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....   | 16 |
| 8. INSTALAÇÃO.....               | 19 |
| 9. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....       | 21 |
| 10. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA.....   | 22 |

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série.

A informação encontra-se na placa de características.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança



Informações gerais e sugestões



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

### 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando este estiver a funcionar ou a arrefecer. As partes acessíveis ficam quentes.
- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o active.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos afastadas ou constantemente vigiadas.

### 1.2 Segurança geral

- O aparelho e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Não toque nos elementos de aquecimento.
- Não utilize o aparelho com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

- Deixar cozinhados com gorduras ou óleos na placa sem vigilância pode ser perigoso e resultar em incêndio.
- Nunca tente extinguir um incêndio com água. Em vez disso, desligue o aparelho e cubra as chamas com uma tampa de tacho ou manta de incêndio.
- Não coloque objectos sobre as zonas de cozedura.
- Os objectos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas de tacho não devem ser colocados na superfície da placa porque podem ficar quentes.
- Não utilize uma máquina de limpar a vapor para limpar o aparelho.
- Após a utilização, desligue a placa no respectivo comando e não confie apenas no detector de tacho.
- Se a superfície de vitrocerâmica/vidro apresentar alguma fenda, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### **ADVERTÊNCIA!**

A instalação deste aparelho tem de ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Respeite as distâncias mínimas relativamente a outros aparelhos e unidades.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Vede as superfícies cortadas com um vedante para impedir que a humidade cause dilatações.
- Proteja a parte inferior do aparelho contra o vapor e a humidade.
- Não instale o aparelho ao lado de uma porta ou debaixo de uma janela. Isso evita que a abertura de portas ou janelas faça cair algum tacho quente do aparelho.
- Se o aparelho for instalado por cima de gavetas, certifique-se de que o espaço entre o fundo do aparelho e a gaveta superior é suficiente para permitir a circulação de ar.
- A parte inferior do aparelho pode ficar quente. É necessário instalar um painel de separação não combustível debaixo do aparelho para evitar o acesso à parte inferior.
- Certifique-se de que o espaço de ventilação de 2 mm entre a bancada e a parte dianteira inferior da unidade se mantém desobstruído. A garantia não abrange danos causados pela

falta de espaço de ventilação adequado.

## 2.2 Ligação eléctrica



### ADVERTÊNCIA!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas por um electricista qualificado.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente eléctrica.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado correctamente. Ligações de cabo de alimentação e ficha (se aplicável) soltas ou incorrectas podem provocar o sobreaquecimento dos terminais.
- Utilize um cabo de alimentação eléctrica adequado.
- Não permita que o cabo de alimentação fique enredado.
- Certifique-se de que a protecção contra choque é instalada.
- Utilize a braçadeira de fixação para libertar tensão do cabo.
- Não permita que o cabo e a ficha de alimentação (se aplicável) entrem em contacto com partes quentes do aparelho ou com algum tacho quente quando ligar o aparelho a uma tomada próxima.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não causa danos na ficha (se aplicável) e no cabo de alimentação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista para substituir o cabo de alimentação se estiver danificado.
- As protecções contra choques eléctricos das peças isoladas e não isoladas devem estar fixas de modo a

não poderem ser retiradas sem ferramentas.

- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Se a tomada eléctrica estiver solta, não ligue a ficha.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Utilize apenas dispositivos de isolamento correctos: disjuntores de protecção, fusíveis (os fusíveis de rosca devem ser retirados do suporte), diferenciais e contactores.
- A instalação eléctrica deve possuir um dispositivo de isolamento que lhe permita desligar o aparelho da corrente eléctrica em todos os pólos. O dispositivo de isolamento deve ter uma abertura de contacto com uma largura mínima de 3 mm.

## 2.3 Utilização



### ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos, queimaduras e choque eléctrico.

- Retire todo o material de embalagem, etiquetas e película protectora (se aplicável) antes da primeira utilização.
- Utilize este aparelho apenas em ambiente doméstico.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam obstruídas.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Desligue ("off") as zonas de cozedura após cada utilização.
- Não confie apenas no detector de tachos.
- Não coloque talheres ou tampas de painéis sobre as zonas de cozedura. Podem ficar quentes.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas ou se ele estiver em contacto com água.
- Não utilize o aparelho como superfície de trabalho ou armazenamento.

- Se a superfície do aparelho apresentar fendas, desligue-o imediatamente da corrente eléctrica. Isso evitará choques eléctricos.
- Os utilizadores portadores de pacemaker devem manter-se a mais de 30 cm de distância da zonas de indução quando o aparelho estiver a funcionar.
- Quando coloca alimentos em óleo quente, o óleo pode salpicar.



#### **ADVERTÊNCIA!**

Risco de incêndio e explosão.

- As gorduras e os óleos podem libertar vapores inflamáveis quando aquecidos. Mantenha as chamas e os objectos quentes afastados das gorduras e dos óleos quando cozinhar com este tipo de produtos.
- Os vapores libertados pelo óleo muito quente podem causar combustão espontânea.
- O óleo usado, que pode conter restos de alimentos, pode inflamar a uma temperatura inferior à de um óleo em primeira utilização.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.



#### **ADVERTÊNCIA!**

Risco de danos no aparelho.

- Não coloque nenhum tacho quente sobre o painel de comandos.
- Não deixe que nenhum tacho ferva até ficar sem água.
- Tenha cuidado e não permita que algum objecto ou tacho caia sobre o aparelho. A superfície pode ficar danificada.
- Não active zonas de cozedura com um tacho vazio ou sem tacho.
- Não coloque folha de alumínio no aparelho.
- Os tachos de ferro fundido ou alumínio ou que tenham a base

danificada podem riscar o vidro ou a vitrocerâmica. Levante sempre estes objectos quando precisar de os deslocar sobre a placa.

- Este aparelho serve apenas para cozinhar. Não pode ser usado para outras funções como, por exemplo, aquecimento de divisões.

## **2.4 Manutenção e limpeza**

- Limpe o aparelho com regularidade para evitar que o material da superfície se deteriore.
- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer manutenção.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.

## **2.5 Eliminação**



#### **ADVERTÊNCIA!**

Risco de ferimentos ou asfixia.

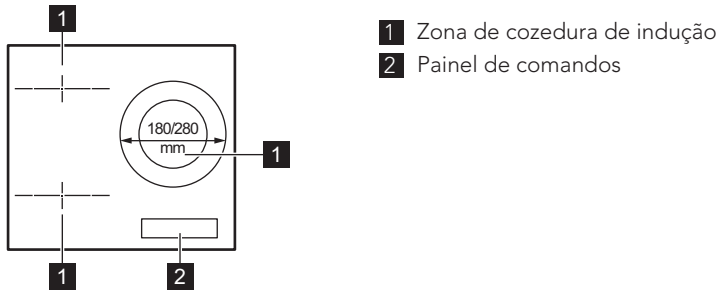
- Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.

## **2.6 Assistência Técnica**

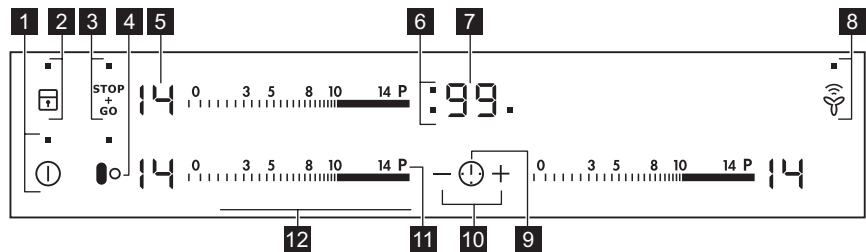
- Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho.
- Utilize apenas peças de substituição originais.

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

#### 3.1 Disposição da placa



#### 3.2 Disposição do painel de comandos



Utilize os campos do sensor para controlar o aparelho. Os visores, indicadores e sons indicam as funções que estão em funcionamento.

| Cam-po do sensor | Função                                                         | Comentário                                                                                                         |
|------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                | ① ON/OFF                                                       | Para activar e desactivar a placa.                                                                                 |
| 2                | 🔒 Bloqueio de Funções / Dispositivo de Segurança para Crianças | Para bloquear/desbloquear o painel de comandos.                                                                    |
| 3                | STOP+GO                                                        | Para activar e desactivar a função.                                                                                |
| 4                | 🔗 Bridge                                                       | Para activar e desactivar a função.                                                                                |
| 5                | -                                                              | Indicador do grau de cozedura Para indicar o grau de cozedura.                                                     |
| 6                | -                                                              | Indicadores do temporizador das zonas de cozedura Apresenta a zona de cozedura para a qual está definido um tempo. |

| Cam-po do sensor | Função                                                                            | Comentário            |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>7</b>         | -                                                                                 | Visor do temporizador |
| <b>8</b>         |  | Hob²Hood              |
| <b>9</b>         |  | -                     |
| <b>10</b>        |  | -                     |
| <b>11</b>        | <b>P</b>                                                                          | Função Power          |
| <b>12</b>        | -                                                                                 | Barra de comandos     |

### 3.3 Indicadores de grau de cozedura

| Visor                                                                                                                                                                                                                                                           | Descrição                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                | A zona de cozedura está desactivada.                                                                           |
|  -                                                                                            | A zona de cozedura está activada.                                                                              |
|                                                                                                                                                                                | A função STOP+GO está a funcionar.                                                                             |
|                                                                                                                                                                                | A função Aquecimento Automático está a funcionar.                                                              |
|                                                                                                                                                                                | Função Power activo.                                                                                           |
|  + dígito                                                                                                                                                                     | Existe uma anomalia.                                                                                           |
|  /  /  | OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 níveis): continuar a cozinhar/manter quente/calor residual. |
|                                                                                                                                                                              | A função Bloqueio de Funções /Dispositivo de Segurança para Crianças está a funcionar.                         |
|                                                                                                                                                                              | O tacho não é adequado, é demasiado pequeno ou não há tacho na zona de cozedura.                               |
|                                                                                                                                                                              | A função Desactivação Automática está a funcionar.                                                             |

### 3.4 OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 níveis)



#### ADVERTÊNCIA!

 O calor residual pode provocar queimaduras. O indicador mostra o nível de calor residual.

As zonas de cozedura de indução criam o calor necessário para cozinhar directamente na base dos tachos. A vitrocerâmica é aquecida pelo calor dos tachos.

## 4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



#### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 4.1 Activar e desactivar

Toque em  durante 1 segundo para activar ou desactivar a placa.

### 4.2 Desactivação Automática

**A função desactiva automaticamente a placa nas seguintes situações:**

- Quando todas as zonas de cozedura estão desactivadas.
- Quando, após a activação da placa, não é definido qualquer grau de cozedura.
- Quando ocorrer um derrame ou quando for colocado algum objecto sobre o painel de comandos durante mais de 10 segundos (tacho, pano, etc.). É emitido um sinal sonoro e a placa desactiva-se. Retire o objecto ou limpe o painel de comandos.
- Quando a placa ficar demasiado quente (por exemplo, quando uma panela ferve até ficar sem água). Permita que a zona de cozedura arrefeça antes de utilizar novamente a placa.
- Quando utiliza tachos incorrectos. O símbolo  acende-se e a zona de cozedura é automaticamente desactivada após 2 minutos.
- Quando não desactiva uma zona de cozedura nem altera o grau de cozedura. Após algum tempo, a indicação  acende-se e a placa desactiva-se.

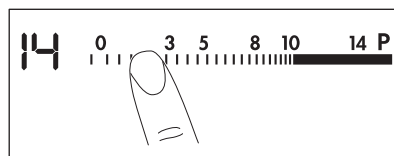
**Relação entre o grau de cozedura e o tempo ao fim do qual a placa se desactiva:**

| Grau de cozedura                                                                        | A placa desactiva-se após |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  1 - 3 | 6 horas                   |
| 4 - 7                                                                                   | 5 horas                   |
| 8 - 9                                                                                   | 4 horas                   |
| 10 - 14                                                                                 | 1,5 horas                 |

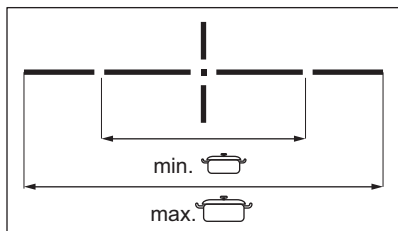
### 4.3 Grau de cozedura

Para seleccionar ou alterar o grau de cozedura:

Toque no grau de cozedura que desejar, na barra de controlo, ou desloque um dedo ao longo da barra de controlo até chegar ao grau de cozedura que desejar.



## 4.4 Indicação na zona de cozedura



A linha horizontal indica o tamanho máximo do tacho. A quebra na linha horizontal indica o tamanho mínimo do tacho.

Consulte o capítulo "Informação técnica".

## 4.5 Função Bridge

Esta função liga as duas zonas de cozedura do lado esquerdo de forma a funcionarem como uma só.

Comece por definir o grau de cozedura para uma das zonas de cozedura do lado esquerdo.

**Para activar a função:** toque em . Para definir ou alterar o grau de cozedura, toque num dos sensores de comando.

**Para desactivar a função:** toque em . As zonas de cozedura funcionam de forma independente.

## 4.6 Aquecimento Automático

Se activar esta função, pode obter um grau de cozedura necessário em menos tempo. A função activa o maior grau de cozedura durante algum tempo e depois diminui para o nível adequado.

Para activar a função, é necessário que a zona de cozedura esteja fria.

**Para activar a função para uma zona de cozedura:** toque em **P** ( acende). Toque imediatamente no grau de cozedura que desejar. Após 3 segundos, acende.

**Para desactivar a função:** altere o grau de cozedura.

## 4.7 Função Power

Esta função disponibiliza mais potência para as zonas de cozedura de indução. A função pode ser activada para uma zona de cozedura de indução apenas por um curto período de tempo. Após esse tempo, a zona de cozedura de indução muda automaticamente para o grau de cozedura mais elevado.

Consulte o capítulo "Informação técnica".

**Para activar a função para uma zona de cozedura:** toque em **P**. acende.

**Para desactivar a função:** altere o grau de cozedura.

## 4.8 Função Power da zona de cozedura de circuito duplo

A função é activada para o circuito interior se o aparelho detectar um tacho com diâmetro inferior ao do circuito interior. A função é activada para o circuito exterior se o aparelho detectar um tacho com diâmetro superior ao do circuito interior.

## 4.9 Temporizador

### Temporizador da Contagem Decrescente

Pode utilizar esta função para definir o tempo de funcionamento da zona de cozedura apenas para uma sessão de cozedura.

**Comece por seleccionar a zona de cozedura e seleccione depois a função.** Pode definir o grau de cozedura antes ou depois de seleccionar a função.

**Para seleccionar a zona de cozedura:** toque em várias vezes até que o indicador da zona de cozedura que pretende se acenda.

**Para activar a função:** toque no do temporizador para definir o tempo (**00 - 99** minutos). Quando o indicador da zona de cozedura começar a piscar

lentamente, a contagem decrescente começa.

**Para ver o tempo restante:** selecione a zona de cozedura com . O indicador da zona de cozedura começa a piscar rapidamente. O visor mostra o tempo restante.

**Para alterar o tempo:** selecione a zona de cozedura com . Toque em **+** ou **-**.

**Para desactivar a função:** selecione a zona de cozedura com  e toque em **-**. O tempo restante é contado para trás até **00**. O indicador da zona de cozedura apaga-se.

 Quando o tempo terminar, é emitido um som e a indicação **00** fica intermitente. A zona de cozedura é desactivada.

**Para desligar o som:** toque em .

#### CountUp Timer (Temporizador da contagem crescente)

Pode utilizar esta função para monitorizar o tempo de funcionamento de uma zona de cozedura.

**Para seleccionar a zona de cozedura:**

toque em  várias vezes até que o indicador da zona de cozedura que pretende se acenda.

**Para activar a função:** toque no **-** do temporizador. **UP** acende. Quando o indicador da zona de cozedura começar a piscar lentamente, a contagem crescente começa. O visor alterna entre **UP** e o tempo contado (minutos).

**Para ver o tempo de funcionamento da zona de cozedura:** selecione a zona de cozedura com . O indicador da zona de cozedura começa a piscar rapidamente. O visor apresenta o tempo de funcionamento da zona.

**Para desactivar a função:** selecione a zona de cozedura com  e toque em **+** ou **-**. O indicador da zona de cozedura apaga-se.

#### Conta-Minutos

Pode utilizar esta função como **Conta-Minutos** quando a placa está activada e as zonas de cozedura estão desactivadas (o indicador de grau de cozedura indica .

**Para activar a função:** toque em .

Toque em **+** ou **-** do temporizador para definir o tempo. Quando o tempo terminar, é emitido um som e aparece a indicação **00** intermitente.

**Para desligar o som:** toque em .

 Esta função não afecta o funcionamento das zonas de cozedura.

## 4.10 STOP+GO

Esta função activa todas as zonas de cozedura com o grau de cozedura mais baixo.

Quando a função está activa, não é possível alterar o grau de cozedura.

A função não desactiva as funções de temporizador.

**Para activar a função:** toque em . acende.

**Para desactivar a função:** toque em . O visor apresenta o grau de cozedura anterior.

## 4.11 Bloqueio de Funções

É possível bloquear o painel de comandos com zonas de cozedura a funcionar. Isto impede uma alteração accidental do grau de cozedura.

**Comece por definir o grau de cozedura.**

**Para activar a função:** toque em  . acende durante 4 segundos. O temporizador permanece activo.

**Para desactivar a função:** toque em . O visor apresenta o grau de cozedura anterior.

 Quando desactivar a placa, também desactivará esta função.

## 4.12 Dispositivo de Segurança para Crianças

Esta função evita o accionamento accidental da placa.

**Para activar a função:** active a placa com . Não defina o grau de cozedura. Toque em  durante 4 segundos.  acende. Desactive a placa com .

**Para desactivar a função:** active a placa com . Não defina o grau de cozedura. Toque em  durante 4 segundos.  acende. Desactive a placa com .

**Para contornar a função por apenas um período de cozedura:** active a placa com .  acende. Toque em  durante 4 segundos. **Defina o grau de cozedura em menos de 10 segundos.** Pode utilizar a placa. Quando desactivar a placa com , a função fica novamente activa.

## 4.13 OffSound Control (Desactivação e activação dos sons)

Desactive a placa. Toque em  durante 3 segundos. O visor acende-se e apaga-se. Toque em  durante 3 segundos.  ou  acende-se. Toque no  do temporizador para seleccionar uma das seguintes opções:

-  - o som fica desactivado
-  - o som fica activado

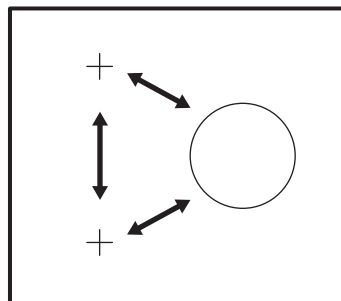
Para confirmar a selecção, aguarde até que a placa se desactive automaticamente.

Quando a função está , pode ouvir os sons apenas quando:

- toca em 
- Conta-Minutos diminui
- Temporizador da Contagem Decrescente diminui
- coloca algo sobre o painel de comandos.

## 4.14 Função Gestão de Energia

- Todas as zonas de cozedura estão ligadas a uma fase. Consulte a ilustração.
- O limite máximo de carga eléctrica da fase é 7400 W.
- A função divide a potência entre duas zonas de cozedura.
- A função é activada quando a carga eléctrica total das zonas de cozedura excede os 7400 W.
- A função diminui a potência das restantes zonas de cozedura.
- A indicação do grau de cozedura das zonas cuja potência foi reduzida alterna entre dois níveis.



## 4.15 Hob<sup>2</sup>Hood

É uma função automática avançada que liga a placa a um exaustor especial. A placa comunica com o exaustor através de um sinal de infravermelhos. A velocidade da ventoinha é definida automaticamente em função do modo de funcionamento da placa e da temperatura do tacho mais quente. Também é possível controlar manualmente a ventoinha através da placa.



A maior parte dos exaustores são fornecidos com o sistema de controlo remoto desactivado. É necessário activá-lo para utilizar a função. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador do exaustor.

### Utilizar a função automaticamente

Para utilizar a função automaticamente, seleccione um dos modos automáticos H1 – H6. A placa é fornecida com o modo H5 seleccionado. O exaustor reage ao funcionamento da placa. A placa determina a temperatura do tacho e ajusta automaticamente a velocidade da ventoinha.

### Modos automáticos

|                       | Luz automática | Fervura <sup>1)</sup>     | Fritura <sup>2)</sup>     |
|-----------------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| Modo H0               | Desligado      | Desligado                 | Desligado                 |
| Modo H1               | Ligado         | Desligado                 | Desligado                 |
| Modo H2 <sup>3)</sup> | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 1 da ventoinha |
| Modo H3               | Ligado         | Desligado                 | Velocidade 1 da ventoinha |
| Modo H4               | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 1 da ventoinha |
| Modo H5               | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 2 da ventoinha |
| Modo H6               | Ligado         | Velocidade 2 da ventoinha | Velocidade 3 da ventoinha |

<sup>1)</sup> A placa detecta o processo de fervura e regula a velocidade da ventoinha em função do modo automático.

<sup>2)</sup> A placa detecta o processo de fritura e regula a velocidade da ventoinha em função do modo automático.

<sup>3)</sup> Este modo activa a ventoinha e a luz sem ter em conta a temperatura.

### Alterar o modo automático

1. Desactive o aparelho.

2. Toque em  durante 3 segundos. O visor acende-se e apaga-se.
3. Toque em  durante 3 segundos.
4. Toque em  algumas vezes até que  acenda.
5. Toque no  do temporizador para seleccionar um modo automático.



Para controlar o exaustor directamente no painel no exaustor, desactive o modo automático da função.



Quando acabar de cozinhar e desactivar a placa, a ventoinha do exaustor pode continuar a funcionar durante algum tempo. Após esse tempo, o sistema desactiva a ventoinha automaticamente e impede uma reactivação accidental da ventoinha durante 30 segundos.

### Controlar manualmente a velocidade da ventoinha

Também pode controlar a função manualmente. Para isso, toque em  com a placa activa. Isto desactiva o modo automático da função e permite a alteração manual da velocidade da ventoinha. Quando premir , aumenta a velocidade da ventoinha um nível. Quando atingir um nível máximo e premir  novamente, a velocidade da ventoinha volta para 0, ou seja, a ventoinha do exaustor é desactivada. Para voltar a ligar a ventoinha com a velocidade 1, toque em .



Para activar o modo automático da função, desactive a placa e active-a novamente.

### Activar a luz

Pode configurar a placa para ligar automaticamente a luz sempre que a placa for activada. Para isso, seleccione um dos modos automáticos H1 – H6.



A luz do exaustor é desligada 2 minutos após a desactivação da placa.

## 5. SUGESTÕES E DICAS



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 5.1 Tachos e painéis



Nas zonas de cozedura de indução, o calor é gerado muito rapidamente nos tachos por um campo electromagnético forte.



Utilize as zonas de cozedura de indução com tachos adequados.

#### Material do tacho

- **correcto:** ferro fundido, aço, aço esmaltado, aço inoxidável, fundo multicamada (com a marca correcta do fabricante).
- **incorrecto:** alumínio, cobre, latão, vidro, cerâmica, porcelana.

#### Os tachos são adequados para uma placa de indução se:

- uma pequena quantidade de água ferver muito rapidamente numa zona de cozedura com o grau de cozedura mais elevado.
- a base do tacho atrair um íman.



A base do tacho ou panela deve ser o mais espessa e plana possível.

#### Dimensões dos tachos

As zonas de cozedura de indução adaptam-se automaticamente à dimensão da base dos tachos, até um determinado limite.

A eficiência da zona de cozedura está relacionada com o diâmetro do tacho. Um tacho que tenha diâmetro inferior ao mínimo indicado recebe apenas uma parte da potência gerada pela zona de cozedura.



Consulte o capítulo "Informação técnica".

### 5.2 Ruídos durante o funcionamento

#### Se ouvir:

- estalidos: o tacho é feito de diferentes materiais (construção multicamadas).
- assobio: está a utilizar a zona de cozedura com níveis elevados de potência e o tacho tem materiais diferentes (construção multicamadas).
- zumbido: está a utilizar um nível elevado de potência.
- cliques: sons de comutações eléctricas.
- sibilar, zunir: a ventoinha está a funcionar.

**Os ruídos são normais e não são indicadores de uma avaria na placa.**

### 5.3 Öko Timer (Temporizador Eco)

Para poupar energia, o aquecedor da zona de cozedura é desactivado antes que soe o alarme do temporizador da contagem decrescente. A diferença no tempo de funcionamento depende do grau de cozedura definido e da duração da cozedura.

### 5.4 Exemplos de modos de cozinhar

A relação entre o grau de cozedura e o consumo de potência da zona de cozedura não é linear. Quando o grau de cozedura aumenta, o aumento do consumo de potência da zona de cozedura não é directamente proporcional. Isto significa que uma zona de cozedura no grau de cozedura médio consome menos de metade da sua potência máxima.



Os dados da tabela servem apenas como referência.

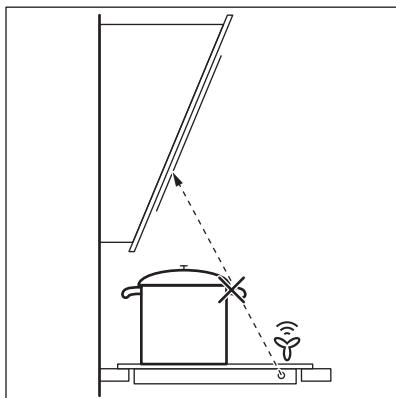
| Grau de cozedura                                                                      | Utilize para:                                                                                                             | Tempo (min.)        | Sugestões                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Manter os alimentos cozinhados quentes.                                                                                   | conforme necessário | Coloque uma tampa no tacho.                                                                            |
| 1 - 3                                                                                 | Molho holandês, derreter: manteiga, chocolate, gelatina.                                                                  | 5 - 25              | Misture regularmente.                                                                                  |
| 1 - 3                                                                                 | Solidificar: omeletas fofas, ovos cozidos.                                                                                | 10 - 40             | Cozer com a tampa.                                                                                     |
| 3 - 5                                                                                 | Cozer arroz e pratos à base de leite em lume brando, aquecer refeições pré-cozinhadas.                                    | 25 - 50             | Adicione, no mínimo, duas vezes mais líquido do que arroz; mexa os pratos de leite a meio da cozedura. |
| 5 - 7                                                                                 | Cozer legumes, peixe e carne a vapor.                                                                                     | 20 - 45             | Adicione algumas colheres de sopa de líquido.                                                          |
| 7 - 9                                                                                 | Cozer batatas a vapor.                                                                                                    | 20 - 60             | Utilize, no máximo, ¼ l de água para 750 g de batatas.                                                 |
| 7 - 9                                                                                 | Cozer grandes quantidades de alimentos, guisados e sopas.                                                                 | 60 - 150            | Até 3 l de líquido mais os ingredientes.                                                               |
| 9 - 12                                                                                | Fritura ligeira: escalopes, cordon bleu de vitela, costeletas, rissóis, salsichas, fígado, roux, ovos, panquecas, sonhos. | conforme necessário | Vire a meio do tempo.                                                                                  |
| 12 - 13                                                                               | Fritura intensa, batatas fritas, bifes do lombo, bifes.                                                                   | 5 - 15              | Vire a meio do tempo.                                                                                  |
| 14                                                                                    | Ferver água, cozer massa, estufar carne (goulash, jardineira), batatas bem fritas.                                        |                     |                                                                                                        |
| <b>P</b>                                                                              | Ferver grandes quantidades de água. A função Power está activa.                                                           |                     |                                                                                                        |

## 5.5 Dicas e conselhos para a função Hob<sup>2</sup>Hood

Quando utilizar a placa com a função:

- Proteja o painel do exaustor da luz solar directa.
- Não aponte lâmpadas de halogénio para o painel do exaustor.
- Não tape o painel da placa.
- Não obstrua o sinal entre a placa e o exaustor (por exemplo, com uma mão ou uma pega de tacho). Observe a

figura. **O exaustor da figura é apenas um exemplo.**



Pode acontecer que algum aparelho controlado remotamente bloqueie o sinal. Para evitar isso, não utilize o controle remoto desse aparelho e a placa ao mesmo tempo.

### Exaustores com a função Hob²Hood

Consulte o nosso website de produtos para saber quais são os exaustores que possuem esta função. Os exaustores AEG que trabalham com esta função têm o símbolo .

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 6.1 Informações gerais

- Limpe a placa após cada utilização.
- Utilize sempre a placa com a base limpa.
- Riscos ou manchas escuras na superfície não afetam o funcionamento da placa.
- Utilize um produto de limpeza especial adequado para a superfície da placa.
- Utilize um raspador especial para limpar o vidro.

### 6.2 Limpeza da placa

- **Remova imediatamente:** plástico derretido, película de plástico e

alimentos com açúcar. Caso contrário, a sujidade pode provocar danos na placa. Coloque o raspador especial sobre a superfície de vidro em ângulo agudo e desloque a lâmina sobre a superfície.

- **Remova quando a placa tiver arrefecido o suficiente:** manchas de calcário, água ou gordura e descolorações nas partes metálicas brilhantes. Limpe a placa com um pano húmido e um pouco de detergente. Após a limpeza, seque a placa com um pano macio.

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 7.1 O que fazer se...

| Problema                                                                                              | Causa possível                                                                 | Solução                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não consegue activar ou utilizar a placa.                                                             | A placa não está ligada à corrente eléctrica ou não está ligada correctamente. | Verifique se a placa está ligada correctamente à corrente eléctrica. Consulte o diagrama de ligações.                                 |
|                                                                                                       | O disjuntor está desligado.                                                    | Certifique-se de que o disjuntor é a causa da anomalia. Se o disjuntor disparar diversas vezes, contacte um electricista qualificado. |
|                                                                                                       |                                                                                | Active novamente a placa e defina o grau de cozedura em menos de 10 segundos.                                                         |
|                                                                                                       | Tocou em 2 ou mais campos do sensor em simultâneo.                             | Toque em apenas um campo do sensor.                                                                                                   |
|                                                                                                       | A função STOP+GO está a funcionar.                                             | Consulte o capítulo “Utilização diária”.                                                                                              |
|                                                                                                       | Manchas de gordura ou água no painel de comandos.                              | Limpe o painel de comandos.                                                                                                           |
| É emitido um sinal sonoro e a placa desactiva-se. A placa emite um sinal sonoro quando é desactivada. | Colocou algum objecto sobre um ou mais campos do sensor.                       | Retire o objecto dos campos do sensor.                                                                                                |
| A placa desactiva-se.                                                                                 | Colocou algum objecto sobre o campo do sensor ①.                               | Retire o objecto do campo do sensor.                                                                                                  |
| Indicador de calor residual não acende.                                                               | A zona não está quente porque foi activada apenas por pouco tempo.             | Se a zona tiver funcionado tempo suficiente para estar quente, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.                  |
| Hob <sup>2</sup> Hood não funciona.                                                                   | Cobriu o painel de comandos.                                                   | Retire o objecto do painel de comandos.                                                                                               |
| Aquecimento Automático não funciona.                                                                  | A zona está quente.                                                            | Deixe a zona arrefecer o suficiente.                                                                                                  |
|                                                                                                       | Está definido o grau de cozedura mais elevado.                                 | O grau de cozedura mais elevado tem a mesma potência que a função.                                                                    |
| O grau de cozedura alterna entre dois níveis.                                                         | A função Gestão de Energia está a funcionar.                                   | Consulte o capítulo “Utilização diária”.                                                                                              |

| Problema                                                                                               | Causa possível                                                                                                                                                      | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os campos do sensor ficam quentes.                                                                     | O tacho é demasiado grande ou foi colocado demasiado perto dos comandos.                                                                                            | Coloque o tacho numa das zonas de cozedura de trás, se possível.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Não há sons quando toca nos campos do sensor do painel.                                                | Os sinais sonoros estão desactivados.                                                                                                                               | Active os sons. Consulte o capítulo "Utilização diária".                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  está aceso.          | Desactivação Automática activa.                                                                                                                                     | Desactive a placa e active-a novamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  está aceso.          | A função Dispositivo de Segurança para Crianças ou Bloqueio de Funções está a funcionar.                                                                            | Consulte o capítulo "Utilização diária".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  está aceso.          | Não existe qualquer tacho na zona.                                                                                                                                  | Coloque um tacho na zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                        | O tacho não é adequado.                                                                                                                                             | Utilize um tacho adequado. Consulte o capítulo "Sugestões e dicas".                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                        | O diâmetro da base do tacho é demasiado pequeno para a zona.                                                                                                        | Utilize um tacho com as dimensões correctas. Consulte o capítulo "Informação técnica".                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Aparece  e um número. | A placa apresenta um erro.                                                                                                                                          | Desligue a placa da alimentação eléctrica durante algum tempo. Desligue o disjuntor do quadro eléctrico da sua casa. Volte a ligar. Se aparecer  novamente, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.                                                          |
|  está aceso.        | A placa indica um erro porque um tacho ferveu até ficar sem água. A função Desactivação Automática e a protecção contra sobreaquecimento das zonas foram activadas. | Desactive a placa. Retire o tacho quente. Após cerca de 30 segundos, active novamente a zona. Se o problema era o tacho, a mensagem de erro deve desaparecer do visor. A indicação Indicador de calor residual pode manter-se. Deixe o tacho arrefecer o suficiente. Verifique se o tacho é compatível com a placa. Consulte o capítulo "Sugestões e dicas". |

## 7.2 Se não conseguir encontrar uma solução...

Se não conseguir encontrar uma solução para o problema, contacte o seu fornecedor ou um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Indique os dados da placa de características. Indique também o código de três letras da placa vitrocerâmica (no canto da superfície de vidro) e a mensagem de erro

apresentada. Certifique-se de que utilizou a placa correctamente. Caso contrário, a manutenção efectuada pelo Técnico do Serviço de Assistência ou pelo fornecedor não será gratuita, mesmo durante o período de garantia. As instruções relativas ao Centro de Assistência Técnica e as condições da garantia encontram-se no folheto da garantia.

# 8. INSTALAÇÃO



### ADVERTÊNCIA!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 8.1 Antes da instalação

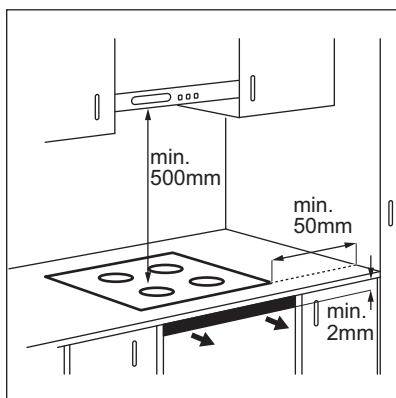
Antes de instalar a placa, anote aqui as seguintes informações que pode consultar na placa de características. A placa de características encontra-se na parte de baixo da placa.

Número de  
série .....

## 8.2 Placas encastradas

Utilize as placas de encastrar apenas após a sua montagem em móveis de

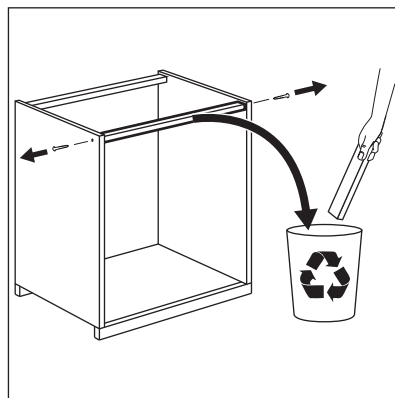
## 8.4 Montagem

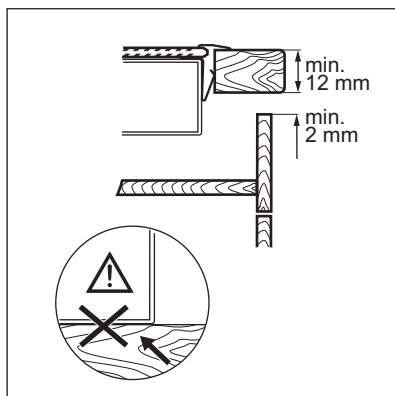
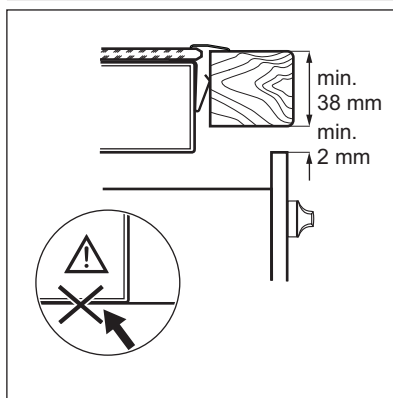
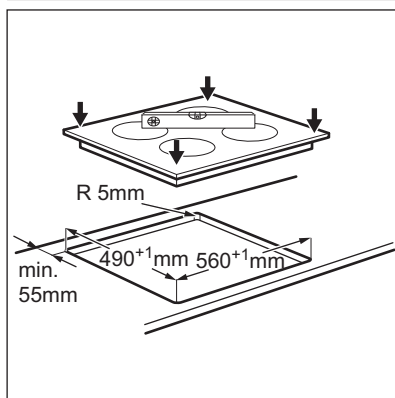
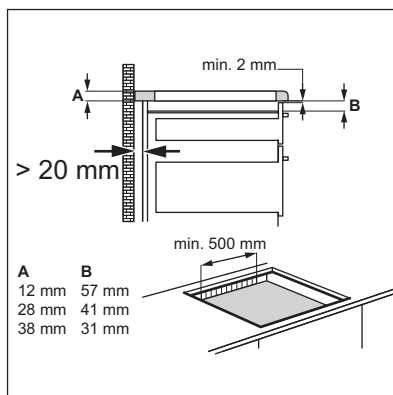
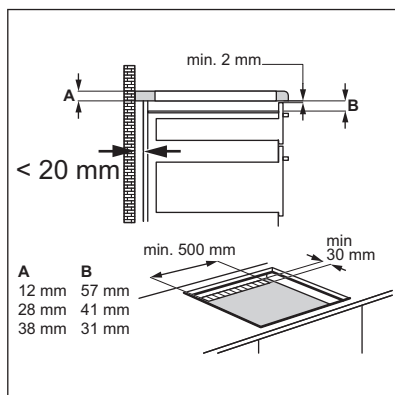


encastre ou superfícies de trabalho que cumpram as normas aplicáveis.

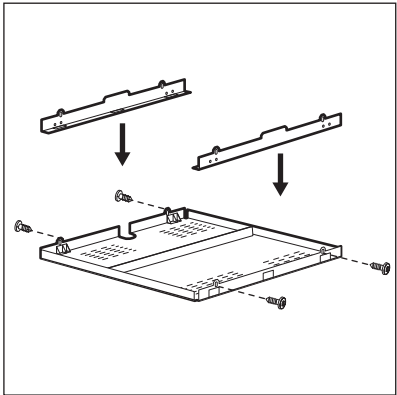
## 8.3 Cabo de ligação

- A placa é fornecida com um cabo de ligação.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação por estar danificado, utilize um cabo do tipo (ou superior): H05BB-F Tmax 90°C. Contacte um Centro de Assistência Técnica local.





8.5 Caixa de protecção



Se utilizar uma caixa de protecção (acessório adicional), o espaço de ventilação frontal de 2 mm e o piso protector, directamente por baixo da placa, não são necessários. A caixa de protecção acessória pode não estar disponível em alguns países. Contacte o seu fornecedor local.



Não pode utilizar a caixa de protecção se instalar a placa por cima de um forno.

9. INFORMAÇÃO TÉCNICA

9.1 Placa de características

Modelo HKL65312XB  
Tipo 58 GAD DD AU  
Indução 7.4 kW  
N.º de série .....  
AEG

PNC 949 597 008 00  
220 - 240 V / 50 - 60 Hz  
Fabricado na Alemanha  
7.4 kW



9.2 Especificações das zonas de cozedura

| Zona de coze-<br>dura   | Potência nomi-<br>nal (grau de co-<br>zedura máx.)<br>[W] | Função Power<br>[W] | Duração máxi-<br>ma [min.] de<br>Função Power | Diâmetro do ta-<br>cho [mm] |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| Dianteira es-<br>querda | 2300                                                      | 3200                | 10                                            | 125 - 210                   |
| Traseira esquer-<br>da  | 2300                                                      | 3200                | 10                                            | 125 - 210                   |
| Dianteira direita       | 1800 / 3500                                               | 2800 / 5200         | 5                                             | 145 - 180 / 245 -<br>280    |

A potência das zonas de cozedura pode ser ligeiramente diferente da indicada na tabela. Varia consoante o material e as dimensões do tacho.

Para otimizar a cozedura, utilize um tacho com diâmetro não superior ao indicado na tabela.

## 10. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA

### 10.1 Informação de produto de acordo com a norma UE 66/2014

|                                                               |                    |                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| Identificação do modelo                                       |                    | HKL65312XB       |
| Tipo de placa                                                 |                    | Placa encastrada |
| Número de zonas de cozedura                                   |                    | 3                |
| Tecnologia de aquecimento                                     |                    | Indução          |
| Diâmetro das zonas de cozedura circulares (Ø)                 | Dianteira esquerda | 21,0 cm          |
|                                                               | Traseira esquerda  | 21,0 cm          |
|                                                               | Dianteira direita  | 28,0 cm          |
| Consumo de energia por zona de cozedura (EC electric cooking) | Dianteira esquerda | 168,6 Wh/kg      |
|                                                               | Traseira esquerda  | 176,3 Wh/kg      |
|                                                               | Dianteira direita  | 171,7 Wh/kg      |
| Consumo de energia da placa (EC electric hob)                 |                    | 172,2 Wh/kg      |

EN 60350-2 - Aparelhos eléctricos domésticos para cozinhar - Parte 2: Placas - Métodos para medir o desempenho

As medições de energia referentes às áreas de cozedura são identificadas pelas cruzes das respectivas zonas de cozedura.

### 10.2 Poupança de energia

Pode poupar energia todos os dias se adoptar as seguintes sugestões.

- Coloque o tacho na zona de cozedura antes de a activar.
- Coloque os tachos mais pequenos nas zonas de cozedura mais pequenas.
- Centre o tacho na zona de cozedura.
- Quando aquecer água, utilize apenas a quantidade de que necessitar.
- Sempre que possível, coloque as tampas nos tachos.
- Pode utilizar o calor residual para manter os alimentos quentes ou derreter alimentos.

## 11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

# CONTENIDO

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..... | 24 |
| 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....  | 25 |
| 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....    | 28 |
| 4. USO DIARIO.....                  | 30 |
| 5. CONSEJOS.....                    | 35 |
| 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....    | 37 |
| 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....       | 37 |
| 8. INSTALACIÓN.....                 | 40 |
| 9. INFORMACIÓN TÉCNICA.....         | 42 |
| 10. EFICACIA ENERGÉTICA.....        | 43 |

## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciőrese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.



Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad



Información general y consejos



Información sobre el medio ambiente

Salvo modificaciones.

## 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando esté funcionando o se esté enfriando. Las piezas accesibles están calientes.
- Si el aparato dispone de dispositivo de seguridad para niños, se recomienda activarlo.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.
- Es necesario mantener alejados a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.

### 1.2 Instrucciones generales de seguridad

- El aparato y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. No toque las resistencias.
- No accione el aparato con un temporizador externo ni con un sistema de mando a distancia independiente.

- Cocinar con grasa o aceite sin estar presente puede resultar peligroso, ya que podría ocasionarse un incendio.
- Nunca intente apagar un fuego con agua; apague el aparato y cubra la llama con una tapa o una manta ignífuga.
- No utilice las superficies de cocción para almacenar alimentos.
- No deje objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas sobre la superficie de cocción para evitar que se calienten.
- No utilice un limpiador a vapor para limpiar el aparato.
- Tras el uso, apague la zona de cocción con el mando y no preste atención al detector de tamaño.
- Si la superficie de vitrocerámica/cristal está agrietada, apague el aparato para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 Instalación



#### **ADVERTENCIA!**

Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Respete siempre la distancia mínima entre el aparato y los demás electrodomésticos y mobiliario.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Proteja las superficies cortadas con un material sellante para evitar que la humedad las hinche.
- Proteja la parte inferior del aparato del vapor y la humedad.
- No instale el aparato junto a una puerta ni debajo de una ventana. De esta forma se evita que los utensilios de cocina calientes caigan del aparato cuando la puerta o la ventana estén abiertas.
- Cuando instale el aparato encima de cajones, asegúrese de que hay suficiente espacio entre la parte inferior del aparato y el cajón superior para que circule el aire.
- La base del aparato se puede calentar. Asegúrese de colocar un panel de separación incombustible bajo el aparato para evitar acceder a la base.
- Deje un espacio de ventilación de 2 mm entre la encimera y el frente de la unidad situada bajo ella. La garantía

no cubre los daños causados por la falta de una ventilación adecuada.

## 2.2 Conexión eléctrica



### ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados.
- El aparato debe conectarse a tierra.
- Antes de efectuar cualquier tipo de operación, compruebe que el aparato esté desenchufado de la corriente eléctrica.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Asegúrese de que el aparato está instalado correctamente. Un cable de red o enchufe (en su caso) flojo o inadecuado puede provocar que el terminal se caliente en exceso.
- Utilice el cable de red eléctrica adecuado.
- Coloque los cables eléctricos de forma que no se puedan enredar.
- Asegúrese de que hay instalada una protección contra descargas eléctricas.
- Establezca la descarga de tracción del cable.
- Asegúrese de que el cable o el enchufe (en su caso) no toquen el aparato caliente ni utensilios de cocina calientes cuando conecte el aparato a las tomas cercanas.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe (en su caso) ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con nuestro servicio técnico para cambiar un cable dañado.
- Los mecanismos de protección contra descargas eléctricas de componentes con corriente y aislados deben fijarse de forma que no puedan aflojarse sin utilizar herramientas.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- Si la toma de corriente está floja, no conecte el enchufe.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Use únicamente dispositivos de aislamiento apropiados: línea con protección contra los cortocircuitos, fusibles (tipo tornillo que puedan retirarse del soporte), dispositivos de fuga a tierra y contactores.
- La instalación eléctrica debe tener un dispositivo de aislamiento que permita desconectar el aparato de todos los polos de la red. El dispositivo de aislamiento debe tener una apertura de contacto con una anchura mínima de 3 mm.

## 2.3 Uso del aparato



### ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones, quemaduras y descargas eléctricas.

- Retire todo el embalaje, las etiquetas y la película protectora (en su caso) antes del primer uso.
- Utilice este aparato en entornos domésticos.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Cerciérese de que los orificios de ventilación no están obstruidos.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- Apague las zonas de cocción después de cada uso.
- No preste atención al detector de tamaño.
- No coloque cubiertos ni tapaderas sobre las zonas de cocción. Pueden alcanzar temperaturas elevadas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni cuando entre en contacto con el agua.
- No utilice el aparato como superficie de trabajo ni de almacenamiento.

- Si la superficie del aparato está agrietada, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación. De esta forma evitará descargas eléctricas.
- Los usuarios que tengan marcapasos implantados deberán mantener una distancia mínima de 30 cm de las zonas de cocción por inducción cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Cuando se coloca comida en aceite caliente, éste puede saltar.



#### **ADVERTENCIA!**

Riesgo de incendio y explosiones

- Las grasas o aceites calientes pueden generar vapores inflamables. Mantenga las llamas u objetos calientes alejados de grasas y aceites cuando cocine con ellos.
- Los vapores que liberan los aceites muy calientes pueden provocar combustiones imprevistas.
- El aceite usado, que puede contener restos de alimentos, puede provocar incendios a temperaturas más bajas que el aceite que se utiliza por primera vez.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.



#### **ADVERTENCIA!**

Podría dañar el aparato.

- No coloque ningún utensilio de cocina caliente en el panel de control.
- No deje que el contenido de los utensilios de cocina hierva hasta evaporarse.
- Evite la caída de objetos o utensilios de cocina en el aparato. La superficie puede dañarse.
- No encienda las zonas de cocción sin utensilios de cocina o con éstos vacíos.
- No coloque papel de aluminio sobre el aparato.

- Los utensilios de cocina de hierro o aluminio fundido, o que tengan la base dañada, pueden arañar el cristal o la vitrocerámica. Levante siempre estos objetos cuando tenga que moverlos sobre la superficie de cocción.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para cocinar. No debe utilizarse para otros fines, por ejemplo, como calefacción.

## **2.4 Mantenimiento y limpieza**

- Limpie periódicamente el aparato para evitar el deterioro del material de la superficie.
- Apague el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar el mantenimiento.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.

## **2.5 Eliminación**



#### **ADVERTENCIA!**

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

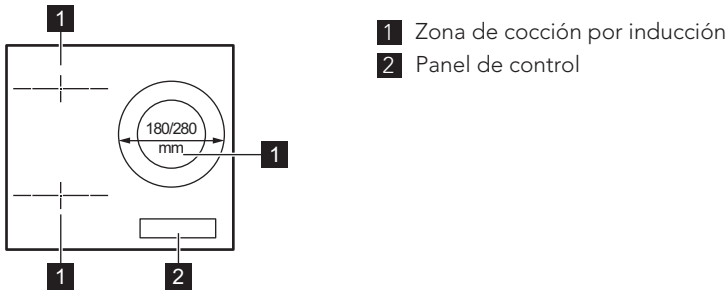
- Contacte con las autoridades locales para saber cómo deshacerse correctamente del aparato.
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.

## **2.6 Asistencia**

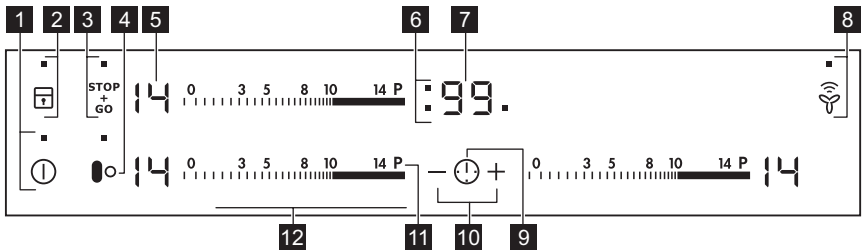
- Para reparar el aparato, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Utilice solamente piezas de recambio originales.

### 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

#### 3.1 Disposición de las zonas de cocción



#### 3.2 Disposición del panel de control



Utilice el aparato con los sensores. Las pantallas, indicadores y señales acústicas indican qué funciones están en funcionamiento.

| Sensor | Función                                       | Observaciones                                                                                     |
|--------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | ① ENCENDIDO/APAGADO                           | Para activar y desactivar la placa.                                                               |
| 2      | Bloqueo / Dispositivo de seguridad para niños | Para bloquear y desbloquear el panel de control.                                                  |
| 3      | STOP+GO                                       | Para activar y desactivar la función.                                                             |
| 4      | Bridge                                        | Para activar y desactivar la función.                                                             |
| 5      | -                                             | Indicador del nivel de calor Para mostrar el nivel de calor.                                      |
| 6      | -                                             | Indicadores de tiempo de las zonas de cocción Muestra la zona para la que se ha ajustado la hora. |
| 7      | -                                             | Indicador del temporizador Para mostrar la hora en minutos.                                       |
| 8      | Hob <sup>2</sup> Hood                         | Para activar y desactivar el modo manual de la función.                                           |

|    | Sensor                                                                            | Función          | Observaciones                         |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|
| 9  |  | -                | Para seleccionar una zona de cocción. |
| 10 |  | -                | Para aumentar o disminuir el tiempo.  |
| 11 | P                                                                                 | Función Power    | Para activar y desactivar la función. |
| 12 | -                                                                                 | Barra de control | Para ajustar la temperatura.          |

### 3.3 Indicación de la temperatura en pantalla

| Pantalla | Descripción                                                                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | La zona de cocción está apagada.                                                                                   |
|          | La zona de cocción está en funcionamiento.                                                                         |
|          | STOP+GO está funcionando.                                                                                          |
|          | Calentamiento automático está funcionando.                                                                         |
|          | Función Power está en funcionamiento.                                                                              |
| + número | Hay un fallo de funcionamiento.                                                                                    |
|          | OptiHeat Control (indicador de calor residual de 3 pasos) : seguir cocinando / mantener caliente / calor residual. |
|          | La función Bloqueo / Dispositivo de seguridad para niños está funcionando.                                         |
|          | El recipiente es inadecuado o demasiado pequeño, o no se ha colocado ningún recipiente sobre la zona de cocción.   |
|          | Apagado automático está funcionando.                                                                               |

### 3.4 OptiHeat Control (indicador de calor residual de 3 pasos)



#### ADVERTENCIA!

Riesgo de quemaduras por calor residual. El indicador muestra el nivel de calor residual.

Las zonas de cocción por inducción generan el calor necesario para el proceso de cocción directamente en la base del recipiente, lo que hace que la superficie vitrocerámica se caliente por el calor del mismo.

4. USO DIARIO



**ADVERTENCIA!**  
Consulte los capítulos sobre seguridad.

4.1 Activación y desactivación

Toque  durante 1 segundo para encender o apagar el la placa de cocción.

4.2 Apagado automático

**La función desconecta automáticamente la placa siempre que:**

- todas las zonas de cocción están apagadas,
- no se ajusta un nivel de calor después de encender la placa,
- se vierte algo o se coloca algún objeto sobre el panel de control durante más de 10 segundos (un recipiente, un trapo, etc.). Se emite una señal acústica y la placa se apaga. Retire el objeto o limpie el panel de control.
- la placa está demasiado caliente (por ejemplo, el contenido de un recipiente ha hervido hasta agotarse el líquido). Espere a que la zona de cocción se enfríe antes de utilizar la placa de nuevo.
- está utilizando utensilios de cocina no adecuados. Se ilumina el símbolo  y la zona de cocción se apaga automáticamente después de 2 minutos.
- no apaga una zona de cocción ni cambia la temperatura. Al cabo de un cierto tiempo, se enciende  y se apaga la placa.

**Relación entre el ajuste de calor y el tiempo tras el que se apaga la placa de cocción:**

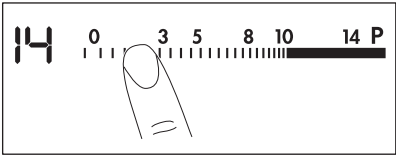
| Ajuste del nivel de calor                                                                   | La placa de cocción se apaga. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 horas                       |
| 4 - 7                                                                                       | 5 horas                       |

| Ajuste del nivel de calor | La placa de cocción se apaga. |
|---------------------------|-------------------------------|
| 8 - 9                     | 4 horas                       |
| 10 - 14                   | 1,5 hora                      |

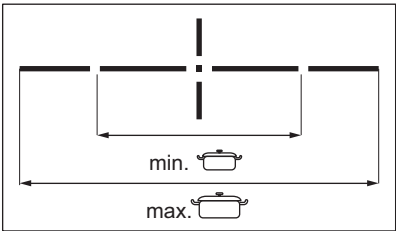
4.3 Ajuste de temperatura

Para ajustar o cambiar la temperatura:

Toque la barra de control en el ajuste de temperatura adecuado o desplace el dedo a lo largo de la barra de control hasta llegar al ajuste de temperatura adecuado.



4.4 Indicador de la zona de cocción



La línea horizontal muestra el tamaño máximo del utensilio de cocción. El corte de la línea horizontal muestra el tamaño mínimo del utensilio de cocción.

Consulte el capítulo “Información técnica”.

4.5 Función Bridge

La función conecta dos zonas de cocción izquierdas de forma que funcionen como si fueran una.

Seleccione primero el ajuste de temperatura de las zonas de la izquierda.

**Para activar la función:** toque . Si desea ajustar o cambiar el nivel de calor, pulse uno de los sensores.

**Para desactivar la función:** toque . Las zonas de cocción funcionan de manera independiente.

## 4.6 Calentamiento automático

Si activa esta función puede conseguir el ajuste de calor necesario en menos tiempo. La función establece la temperatura al valor más elevado por un cierto tiempo y, después, la baja al valor adecuado.

 Para activar la función, la zona de cocción debe estar fría.

**Para activar la función de una zona de cocción:** toque **P** ( se enciende). Toque inmediatamente el ajuste de calor correcto. Transcurridos 3 segundos, ( se enciende.

**Para desactivar la función:** cambie el ajuste de calor.

## 4.7 Función Power

La función suministra potencia adicional a las zonas de cocción por inducción. La función puede activarse para la zona de cocción por inducción solo un período de tiempo limitado. Transcurrido ese tiempo, la zona de cocción cambia automáticamente al nivel de calor más alto.

 Consulte el capítulo "Información técnica".

**Para activar la función de una zona de cocción:** toque **P**. Se enciende (.

**Para desactivar la función:** cambie el ajuste de calor.

## 4.8 Función Power de la zona de cocción de doble circuito

La función del anillo interior se activa cuando la placa detecta que el diámetro del utensilio de cocina es inferior al del anillo. La función del anillo exterior se

activa cuando la placa detecta que el diámetro del utensilio de cocina es mayor que el del anillo.

## 4.9 Temporizador

### Temporizador

Puede utilizar esta función para ajustar el tiempo que desee que funcione la zona de cocción para un único proceso de cocción.

**Ajuste primero la zona de cocción y después la función.** Elija el nivel de calor antes o después de ajustar la función.

### Para seleccionar la zona de cocción:

toque el sensor  varias veces hasta que se encienda el indicador de la zona de cocción que desea.

**Para activar la función:** toque  del temporizador para programar el tiempo (**00 - 99** minutos). La cuenta atrás comenzará cuando el indicador de la zona de cocción parpadee más lentamente.

### Para comprobar el tiempo restante:

seleccione la zona de cocción con . El indicador de la zona de cocción comienza a parpadear rápidamente. La pantalla muestra el tiempo restante.

**Para modificar la hora:** seleccione la zona de cocción con . Toque  o .

**Para desactivar la función:** seleccione la zona de cocción con  y toque . El tiempo restante se sigue descontando hasta llegar a **00**. El indicador de la zona de cocción se apaga.

 Cuando ha transcurrido el tiempo, se activa la señal acústica y **00** parpadea. Se apaga la zona de cocción.

**Para detener la señal acústica:** toque .

### CountUp Timer (Temporizador de cronometraje)

Puede utilizar esta función para supervisar la duración de funcionamiento de la zona de cocción.

**Para seleccionar la zona de cocción:**

toque el sensor  varias veces hasta que se encienda el indicador de la zona de cocción que desea.

**Para activar la función:** toque  del

temporizador;  se enciende. La cuenta de cronómetro comienza cuando el indicador de la zona de cocción parpadea más lentamente. La pantalla alterna entre  y el tiempo transcurrido (minutos).

**Para ver el tiempo de funcionamiento de la zona de cocción:** seleccione la

zona de cocción con . El indicador de la zona de cocción comienza a parpadear rápidamente. La pantalla muestra cuánto tiempo ha estado funcionando la zona.

**Para desactivar la función:** seleccione la zona de cocción con  y toque  o . El indicador de la zona de cocción se apaga.

**Avisador**

Puede utilizar esta función como **Minutero** mientras la placa está activada y las zonas de cocción no funcionan (el ajuste de calor muestra ).

**Para activar la función:** toque .

Toque  o  del temporizador para ajustar el tiempo. Cuando ha transcurrido el tiempo, se activa la señal acústica y **00** parpadea.

**Para detener la señal acústica:** toque .



La función no afecta al funcionamiento de las zonas de cocción.

## 4.10 STOP+GO

Esta función ajusta todas las zonas de cocción en funcionamiento al nivel de calor más bajo.

Cuando la función está en marcha, no se puede cambiar el ajuste de temperatura.

La función no detiene las funciones del temporizador.

**Para activar la función:** toque  . Se enciende.

**Para desactivar la función:** toque . Se enciende el ajuste de calor anterior.

## 4.11 Bloqueo

Se puede bloquear el panel de control mientras funcionan las zonas de cocción. Evita el cambio accidental del nivel de calor.

**Ajuste en primer lugar el nivel de calor que desee.**

**Para activar la función:** toque   se enciende durante 4 segundos. El temporizador se mantiene activo.

**Para desactivar la función:** toque . Se enciende el ajuste de calor anterior.



La función también se desactiva cuando se apaga la placa.

## 4.12 Dispositivo de seguridad para niños

Esta función impide el uso accidental o indebido de la placa.

**Para activar la función:** encienda la placa de cocción con . No ajuste los niveles de calor. Pulse  durante 4 segundos.  se enciende. Apague la placa de cocción con .

**Para desactivar la función:** encienda la placa de cocción con . No ajuste los niveles de calor. Toque  durante 4 segundos.  se enciende. Apague la placa de cocción con .

**Para anular la función solo durante el tiempo de cocción:** encienda la placa de cocción con .  se enciende. Toque  durante 4 segundos. **Ajuste la temperatura antes de que transcurran 10 segundos.** Ya puede poner en marcha el aparato. Cuando apague la placa de cocción con , la función vuelve a activarse.

### 4.13 OffSound Control (Desactivación y activación de los sonidos)

Apague la placa de cocción. Toque ① durante 3 segundos. La pantalla se enciende y se apaga. Toque  durante 3 segundos.  o  se encienden.

Toque  en el temporizador para seleccionar una de las siguientes opciones:

-  - el sonido se desactiva.
-  - el sonido se activa.

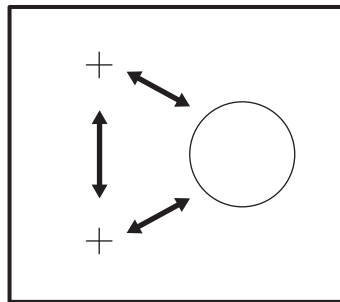
Para confirmar su selección, espere hasta que la placa de cocción se desactive automáticamente.

Cuando esta función se ajusta en , solo se oye el sonido cuando:

- se toca ①
- El Avisador baja
- El Temporizador baja
- se coloque algo en el panel de control.

### 4.14 Función Administrador de energía

- Todas las zonas de cocción están conectadas a una fase. Consulte la ilustración.
- La fase tiene una carga eléctrica máxima de 7400 W.
- La función divide la potencia entre las zonas de cocción.
- La función se activa cuando la carga eléctrica total de las zonas de cocción supera 7400 W.
- La función disminuye la potencia de las demás zonas de cocción.
- La pantalla de ajuste de calor para las zonas reducidas cambia entre dos niveles.



### 4.15 Hob²Hood

Es una función automática avanzada que conecta la placa de cocción a una campana especial. La placa de cocción y la campana tienen un comunicador de señales infrarrojas. La velocidad del ventilador se define automáticamente según el ajuste de modo y temperatura del utensilio de cocina más caliente en la placa de cocción. También puede operar manualmente el ventilador desde la placa de cocción.



Para la mayoría de las campanas, el sistema remoto esta desactivado de origen. Actívelo antes de usar la función. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la campana.

#### Uso automático de la función

Para utilizar la función automáticamente, ajuste el modo automático en H1 – H6. La placa de cocción se ajusta originalmente en H5. La campana reacciona siempre que utilice la placa de cocción. La placa de cocción reconoce automáticamente la temperatura del utensilio de cocina y ajusta la velocidad del ventilador.

#### Modos automáticos

|         | Luz automática | Hervir 1) | Freír 2) |
|---------|----------------|-----------|----------|
| Modo H0 | Apagado        | Apagado   | Apagado  |

|            | Luz automática | Hervir 1)                  | Freír 2)                   |
|------------|----------------|----------------------------|----------------------------|
| Modo H1    | Encendido      | Apagado                    | Apagado                    |
| Modo H2 3) | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 1 |
| Modo H3    | Encendido      | Apagado                    | Velocidad del ventilador 1 |
| Modo H4    | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 1 |
| Modo H5    | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 2 |
| Modo H6    | Encendido      | Velocidad del ventilador 2 | Velocidad del ventilador 3 |

1) La placa detecta el proceso de ebullición y activa la velocidad del ventilador según el modo automático.

2) La placa detecta el proceso de fritura y activa la velocidad del ventilador según el modo automático.

3) Este modo activa el ventilador y la luz, y no depende de la temperatura.

### Cambio del modo automático

1. Apague el aparato.
2. Toque  durante 3 segundos. La pantalla se enciende y se apaga.
3. Toque  durante 3 segundos.
4. Toque  varias veces hasta que se encienda .
5. Toque  del temporizador para seleccionar un modo automático.



Para operar la campana directamente con el panel de la campana, desactive el modo automático de la función.



Cuando termine de cocinar y apague la placa de cocción, la campana puede seguir funcionando un breve período de tiempo. Tras ese tiempo, el sistema desactiva el ventilador automáticamente y evita la activación accidental del ventilador durante los siguientes 30 segundos.

### Ajuste manual de la velocidad del ventilador

Mayúscula inicial también puede utilizar la función manualmente. Para ello, toque  mientras la placa está encendida. Así se desactiva el funcionamiento automático de la función y es posible modificar manualmente la velocidad del ventilador. Al pulsar  se incrementa en un nivel la velocidad del ventilador. Cuando alcance un nivel intensivo y pulse  de nuevo, ajustará la velocidad del ventilador en 0 y lo apagará. Para volver a poner en marcha el ventilador con la velocidad 1, toque .



Para activar el funcionamiento automático, apague la placa de cocción y vuelva a encenderla.

### Activación de la luz

Puede hacer que la placa de cocción active automáticamente la luz al encender la placa. Para ello, ajuste el modo automático en H1 – H6.



La luz de la campana se apaga 2 minutos después de apagar la placa de cocción.

## 5. CONSEJOS



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 5.1 Recipientes



En las zonas de cocción por inducción, la presencia de un fuerte campo magnético calienta los utensilios de cocina muy rápidamente.



Utilice las zonas de cocción con los utensilios de cocina adecuados.

#### Material de los utensilios de cocina

- **correcto:** hierro fundido, acero, acero esmaltado y acero inoxidable con bases formadas por varias capas (indicados por el fabricante como aptos para inducción).
- **incorrecto:** aluminio, cobre, latón, cristal, cerámica, porcelana.

#### El utensilio de cocina es indicado para cocinar por inducción si:

- puede calentar en poco tiempo una cantidad pequeña de agua en una zona con el ajuste de calor máximo.
- el imán se adhiere a la base del utensilio de cocina.



La base del recipiente debe ser lo más gruesa y plana posible.

#### Medidas de los utensilios de cocina

Las zonas de cocción por inducción se adaptan automáticamente al tamaño de la base de los utensilios de cocina, pero hasta un cierto límite.

La eficacia de la zona de cocción está relacionada con el diámetro del recipiente. Un recipiente con un diámetro inferior al mínimo solo recibe una parte de la potencia generada por la zona de cocción.



Consulte el capítulo "Información técnica".

### 5.2 Ruidos durante la utilización

#### Si escucha:

- crujido: el utensilio de cocina está fabricado con distintos tipos de materiales (construcción por capas).
- silbido: utiliza la zona de cocción a temperaturas muy altas y con utensilios de cocina cuya base está hecha de distintos materiales (construcción por capas).
- zumbido: el nivel de calor utilizado es alto.
- chasquido: cambios en el suministro eléctrico.
- siseo, zumbido: el ventilador está en funcionamiento.

**Los ruidos son normales y no indican fallo alguno de la placa.**

### 5.3 Öko Timer (temporizador Eco)

Con el fin de ahorrar energía, la resistencia de la zona de cocción se apaga antes de que suene la señal del temporizador de cuenta atrás. La diferencia en el tiempo de utilización depende de la temperatura de calentamiento y de la duración de la cocción.

### 5.4 Ejemplos de aplicaciones de cocción

La relación entre el ajuste de calor y el consumo de potencia de la zona de cocción no es lineal. Cuando se aumenta el ajuste de calor, no es proporcional al aumento del consumo de potencia de la zona de cocción. Significa que la zona de cocción con el ajuste de calor medio usa menos de la mitad de su potencia.



Los datos de la tabla son sólo orientativos.

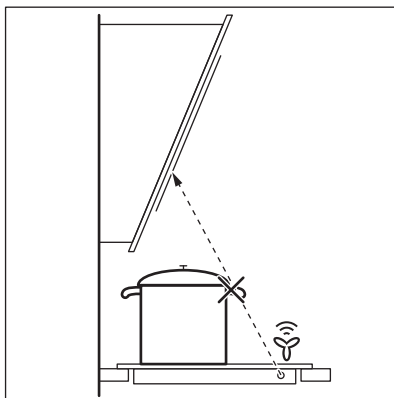
| Ajuste del nivel de calor                                                             | Utilícelo para:                                                                                                                               | Tiempo (min)          | Sugerencias                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Mantener calientes los alimentos                                                                                                              | como estime necesario | Tape los utensilios de cocina.                                                                     |
| 1 - 3                                                                                 | Salsa holandesa, derretir: mantequilla, chocolate, gelatina.                                                                                  | 5 - 25                | Remover de vez en cuando.                                                                          |
| 1 - 3                                                                                 | Cuajar: tortilla, huevos revueltos.                                                                                                           | 10 - 40               | Cocinar con tapa.                                                                                  |
| 3 - 5                                                                                 | Arroces y platos cocinados con leche, calentar comidas preparadas.                                                                            | 25 - 50               | Añadir al menos el doble de líquido que de arroz; los platos lácteos deben removerse entre medias. |
| 5 - 7                                                                                 | Cocinar al vapor verduras, pescados o carnes.                                                                                                 | 20 - 45               | Añadir varias cucharadas de líquido.                                                               |
| 7 - 9                                                                                 | Cocinar patatas al vapor.                                                                                                                     | 20 - 60               | Utilice como máximo ¼ l de agua para 750 g de patatas.                                             |
| 7 - 9                                                                                 | Grandes cantidades de alimentos, estofados y sopas.                                                                                           | 60 - 150              | Hasta 3 litros de líquido además de los ingredientes.                                              |
| 9 - 12                                                                                | Freír ligeramente: escalopes, ternera "cordon bleu", chuletas, hamburguesas, salchichas, hígado, filetes rusos, huevos, tortitas, rosquillas. | como estime necesario | Dele la vuelta a media cocción.                                                                    |
| 12 - 13                                                                               | Asado fuerte, bolas de patata, filetes de lomo, filetes.                                                                                      | 5 - 15                | Dele la vuelta a media cocción.                                                                    |
| 14                                                                                    | Hervir agua, cocer pasta, dorar carne (gulash, asado), freír patatas.                                                                         |                       |                                                                                                    |
| <b>P</b>                                                                              | Hervir grandes cantidades de agua. La función Power está activada.                                                                            |                       |                                                                                                    |

5.5 Consejos para la función Hob²Hood

figura. La campana de la figura es solo a título ilustrativo.

Cuando utilice la placa de cocción con la función:

- Proteja el panel de la campana de la luz solar directa.
- No dirija focos halógenos hacia el panel de la campana.
- No cubra el panel de la placa de cocción.
- No interrumpa la señal entre la placa de cocción y campana (por ejemplo con la mano o con el asa de un utensilio de cocción). Consulte la



### Campanas extractoras con la función Hob<sup>2</sup>Hood

Para conocer la gama completa de campanas extractoras que usan esta función, consulte nuestro sitio web para consumidores. Las campanas extractoras AEG que usan esta función deben tener el símbolo



Puede suceder que otros aparatos controlados a distancia puedan bloquear la señal. Para evitarlo, no opere el mando a distancia del aparato y la placa de cocción a la vez.

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 6.1 Información general

- Limpie la placa después de cada uso.
- Utilice siempre recipientes cuya base esté limpia.
- Los arañazos o las marcas oscuras en la superficie no afectan al funcionamiento normal de la placa.
- Utilice un limpiador especial para la superficie de la placa.
- Utilice un rascador especial para el cristal.

### 6.2 Limpieza de la placa

- **Elimine de inmediato:** restos fundidos de plástico, recubrimientos

de plástico y alimentos que contengan azúcar. De lo contrario la suciedad dañará la placa. Coloque el rascador especial sobre la superficie del cristal formando un ángulo agudo y arrastre la hoja para eliminar la suciedad.

- **Elimine cuando la placa se haya enfriado:** restos de cal, marcas de agua, manchas de grasa y decoloraciones metálicas. Limpie la placa con un paño suave humedecido con agua y detergente. Después de limpiarla, seque la placa con un paño suave.

## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## 7.1 Qué hacer si...

| Problema                                                                                                  | Posible causa                                                                | Solución                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La placa no se enciende o no funciona.                                                                    | La placa no está conectada a un suministro eléctrico o está mal conectada.   | Compruebe si la placa se ha conectado correctamente a la red eléctrica. Consulte el diagrama de conexiones.                                    |
|                                                                                                           | Ha saltado el fusible.                                                       | Compruebe si el fusible es la causa del fallo de funcionamiento. Si el fusible se funde repetidamente, consulte a un electricista cualificado. |
|                                                                                                           |                                                                              | Vuelva a encender la placa y ajuste el nivel de calor en menos de 10 segundos.                                                                 |
|                                                                                                           | Ha pulsado 2 o más sensores al mismo tiempo.                                 | Toque solo un sensor.                                                                                                                          |
|                                                                                                           | STOP+GO está funcionando.                                                    | Consulte "Uso diario".                                                                                                                         |
|                                                                                                           | Hay agua o salpicaduras de grasa en el panel de control.                     | Limpie el panel de control.                                                                                                                    |
| Se emite una señal acústica y la placa se apaga.<br>Se emite una señal acústica cuando la placa se apaga. | Hay uno o más sensores cubiertos.                                            | Quite el objeto que cubre los sensores.                                                                                                        |
| La placa de cocción se apaga.                                                                             | Ha puesto algo sobre el sensor ①.                                            | Retire el objeto del sensor.                                                                                                                   |
| Indicador de calor residual no se enciende.                                                               | La zona no ha estado encendida el tiempo suficiente para activar la función. | Si la zona ha funcionado el tiempo suficiente como para estar caliente, consulte con el centro de servicio autorizado.                         |
| Hob <sup>2</sup> Hood no funciona.                                                                        | Ha tapado el panel de control.                                               | Retire el objeto del panel de control.                                                                                                         |
| Calentamiento automático no funciona.                                                                     | La zona está caliente.                                                       | Deje que la zona se enfríe suficientemente.                                                                                                    |
|                                                                                                           | Se ha ajustado el nivel de calor más alto.                                   | El nivel de cocción máximo tiene la misma potencia que la función.                                                                             |
| El valor de la temperatura varía entre dos ajustes.                                                       | Administrador de energía está funcionando.                                   | Consulte "Uso diario".                                                                                                                         |

| Problema                                                                                                    | Posible causa                                                                                                                                                                                    | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los sensores se calientan.                                                                                  | El utensilio de cocina es demasiado grande o está colocado demasiado cerca de los mandos.                                                                                                        | Coloque los utensilios de cocina de gran tamaño en las zonas traseras si fuera posible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| No hay señal alguna al pulsar los sensores del panel.                                                       | Las señales están desactivadas.                                                                                                                                                                  | Active las señales.<br>Consulte "Uso diario".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  se enciende.              | Apagado automático está en funcionamiento.                                                                                                                                                       | Apague la placa y vuelva a encenderla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  se enciende.              | Dispositivo de seguridad para niños o la función Bloqueo está activada.                                                                                                                          | Consulte "Uso diario".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  se enciende.              | No hay ningún recipiente sobre la zona.                                                                                                                                                          | Ponga un recipiente sobre la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                             | El utensilio de cocina no es adecuado.                                                                                                                                                           | Utilice el utensilio de cocina adecuado.<br>Consulte el capítulo "Consejos".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                             | El diámetro de la base del utensilio de cocina es demasiado pequeño para la zona.                                                                                                                | Utilice un utensilio de cocina del tamaño adecuado.<br>Consulte el capítulo "Información técnica".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  y un número se encienden. | Se ha producido un error en la placa.                                                                                                                                                            | Desenchufe la placa de la toma de corriente durante unos minutos. Desconecte el fusible del sistema eléctrico. Vuelva a conectarlo. Si vuelve a aparecer  , póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.                                                                                                                |
|  se enciende.            | Se ha producido un fallo en la placa porque el utensilio de cocina ha hervido hasta agotar el líquido. Apagado automático y la protección contra sobrecalentamientos de las zonas están activos. | Apague la placa. Retire el utensilio de cocina caliente. Espere unos 30 segundos antes de encender de nuevo la zona. Si el utensilio de cocina era el problema, el mensaje de error desaparece. Indicador de calor residual puede permanecer encendido. Deje que el utensilio de cocina se enfríe suficientemente. Compruebe si el utensilio de cocina es compatible con la placa. Consulte el capítulo "Consejos". |

## 7.2 Si no encuentra una solución...

Si no logra subsanar el problema, póngase en contacto con su distribuidor o el centro de servicio técnico. Facilite la información de la placa de datos técnicos. Facilite también el código de tres dígitos de la placa vitrocerámica (se encuentra en la esquina de la superficie vitrocerámica) y el mensaje de error que aparezca. Asegúrese de que ha

manejado la placa adecuadamente. De lo contrario, el personal técnico de servicio o el distribuidor facturará la reparación efectuada, incluso en el caso de que el aparato se encuentre en periodo de garantía. Las instrucciones sobre servicio técnico y condiciones de garantía se encuentran en el folleto de garantía que se suministra con el aparato.

## 8. INSTALACIÓN



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 8.1 Antes de la instalación

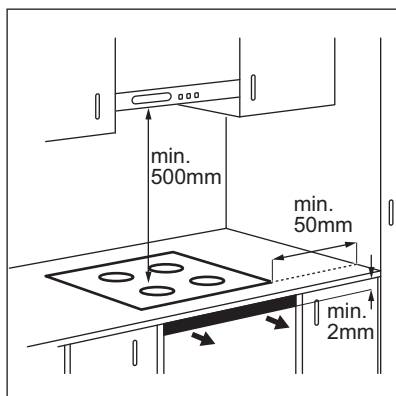
Antes de instalar la placa de cocción, anote la información siguiente de la placa de características. La placa de características está situada en la parte inferior de la placa de cocción.

Número de  
serie .....

### 8.2 Placas empotradas

Las placas de cocción que han de ir integradas en la cocina solo deben

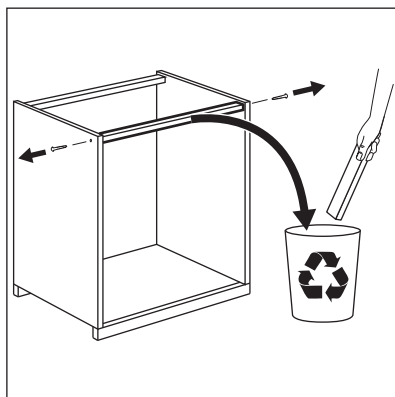
### 8.4 Montaje

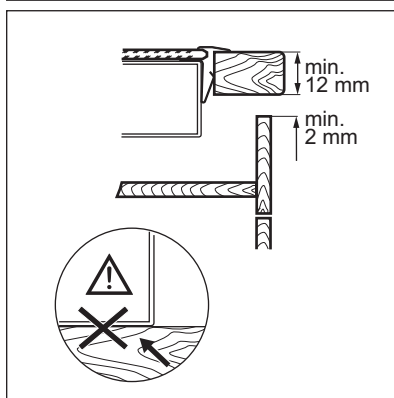
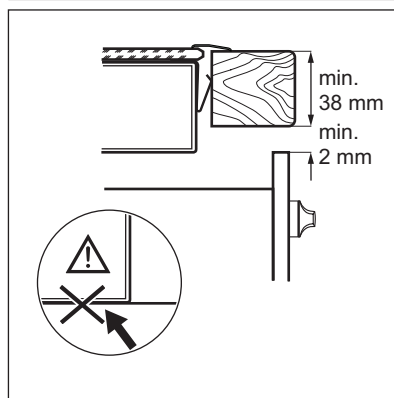
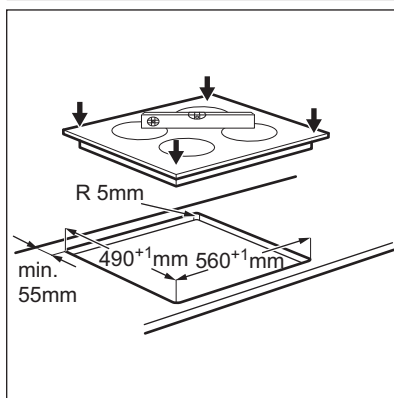
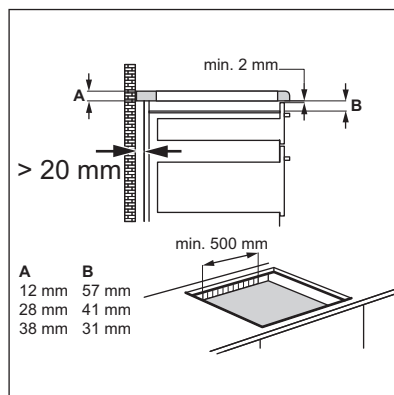
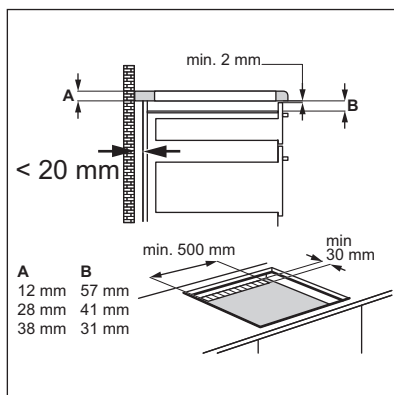


utilizarse una vez encastradas en los muebles adecuados y con las encimeras y superficies de trabajo apropiadas.

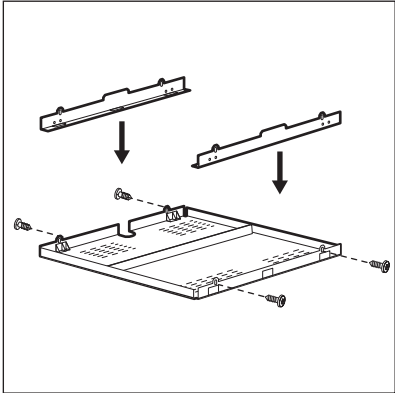
### 8.3 Cable de conexión

- La placa se suministra con un cable de conexión.
- Para sustituir el cable de alimentación dañado utilice el siguiente (o superior) cable de alimentación: H05BB-F Tmax 90°C. Póngase en contacto con el servicio técnico local.





8.5 Caja de protección



Si utiliza una caja de protección (accesorio adicional) no son necesarios el espacio de ventilación frontal de 2 mm y el suelo protector directamente por debajo del aparato. El accesorio de la caja de protección puede no estar disponible en algunos países. Póngase en contacto con el proveedor local.



No se puede utilizar la caja de protección si se instala la placa de cocción encima de un horno.

9. INFORMACIÓN TÉCNICA

9.1 Placa de características

Modelo HKL65312XB  
Tipo 58 GAD DD AU  
Inducción 7.4 kW  
Nº ser. ....  
AEG

Número de producto (PNC) 949 597 008 00  
220 - 240 V 50 - 60 Hz  
Fabricado en Alemania  
7.4 kW



9.2 Especificaciones de las zonas de cocción

| Zona de cocción     | Potencia nominal (ajuste de calor máx.) [W] | Función Power [W] | Función Power duración máxima [min] | Diámetro de los utensilios de cocina [mm] |
|---------------------|---------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Anterior izquierda  | 2300                                        | 3200              | 10                                  | 125 - 210                                 |
| Posterior izquierda | 2300                                        | 3200              | 10                                  | 125 - 210                                 |
| Anterior derecha    | 1800 / 3500                                 | 2800 / 5200       | 5                                   | 145 - 180 / 245 - 280                     |

La potencia de las zonas de cocción puede variar ligeramente de los datos de la tabla. Cambia con el material y las dimensiones del utensilio de cocina.

Para obtener unos resultados de cocción óptimos, utilice recipientes de diámetro inferior al indicado en la tabla.

## 10. EFICACIA ENERGÉTICA

### 10.1 Información de producto según EU 66/2014

|                                                                 |                     |                 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|
| Identificación del modelo                                       |                     | HKL65312XB      |
| Tipo de placa de cocción                                        |                     | Placa empotrada |
| Número de zonas de cocción                                      |                     | 3               |
| Tecnología de calentamiento                                     |                     | Inducción       |
| Diámetro de las zonas de cocción circulares (Ø)                 | Anterior izquierda  | 21,0 cm         |
|                                                                 | Posterior izquierda | 21,0 cm         |
|                                                                 | Anterior derecha    | 28,0 cm         |
| Consumo de energía por zona de cocción (EC electric cooking)    | Anterior izquierda  | 168,6 Wh / kg   |
|                                                                 | Posterior izquierda | 176,3 Wh / kg   |
|                                                                 | Anterior derecha    | 171,7 Wh / kg   |
| Consumo de energía por de la placa de cocción (EC electric hob) |                     | 172,2 Wh / kg   |

EN 60350-2 - Aparatos electrodomésticos - Parte 2: Placas de cocción - Métodos de medición del rendimiento

Las mediciones de energía referidas al área de cocción se identifican mediante las cruces de las zonas de cocción respectivas.

### 10.2 Ahorro de energía

Estos consejos la ayudarán a ahorrar energía al cocinar cada día.

- Coloque el utensilio de cocina sobre la zona de cocción antes de encenderla.

- Coloque los utensilios de cocina pequeños en zonas de cocción pequeñas.
- Coloque el utensilio de cocina directamente en el centro de la zona de cocción.
- Cuando caliente agua, utilice solo la cantidad que necesite.
- En la medida de lo posible, cocine con los utensilios de cocina tapados.
- Utilice el calor residual para mantener calientes los alimentos o derretirlos.

## 11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



867322828-A-332015